

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

19 oktober 2000

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de artikelen 28sexies,
61ter, 61quater en 61quinquies van
het Wetboek van strafvordering**

(ingediend door de heer Fred Erdman)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

19 octobre 2000

PROPOSITION DE LOI

**modifiant les articles 28sexies,
61ter, 61quater et 61quinquies
du Code d'instruction criminelle**

(déposée par M. Fred Erdman)

SAMENVATTING

Met de wet van 12 maart 1998 tot verbetering van de strafrechtspleging in het stadium van het opsporingsonderzoek en het gerechtelijk onderzoek, ook wel wet-Franchimont genoemd, werden meer mogelijkheden tot tegenspraak ingevoerd in het onderzoek. Een evaluatie van de praktische toepassing van sommige nieuwe bepalingen heeft enkele problemen aan het licht gebracht. Zo is er geen eensgezindheid in de rechtspraak over de wijze waarop het verzoekschrift moet ingediend worden, wanneer bijvoorbeeld inzage van het dossier of een bijkomende onderzoekshandeling gevraagd wordt. Voorts ontbreekt in de wet een termijn waarbinnen de betrokkene zich tot de kamer van inbeschuldigingstelling moet wenden wanneer de procureur des Konings of de onderzoeksrechter geen beslissing neemt binnen de voorgeschreven termijn. Ook is er geen overeenstemming tussen een termijn om hoger beroep aan te tekenen en de periode gedurende welke het dossier ter inzage ligt. Ten slotte is de wet onduidelijk met betrekking tot de beperkingen waaraan het inzage-recht kan onderworpen worden. De indiener beoogt deze - voornamelijk technische- problemen op te lossen.

RÉSUMÉ

La loi du 12 mars 1998 relative à l'amélioration de la procédure pénale au stade de l'information et de l'instruction, aussi appelée loi « Franchimont », a renforcé le caractère contradictoire de l'instruction. Une évaluation de l'application pratique de certaines nouvelles dispositions a révélé quelques problèmes. C'est ainsi que la jurisprudence est divisée quant à la manière dont la requête doit être introduite lorsqu'une partie demande à consulter le dossier ou demande l'accomplissement d'un acte d'instruction complémentaire. Par ailleurs, la loi ne précise pas le délai dans lequel l'intéressé doit s'adresser à la chambre des mises en accusation lorsque le procureur du Roi ou le juge d'instruction ne statue pas dans le délai prescrit. Il n'y a pas non plus de concordance entre le délai pour interjeter appel et la période pendant laquelle le dossier peut être consulté. Enfin, la loi n'est pas claire en ce qui concerne les restrictions auxquelles le droit de consultation peut être subordonné. L'auteur se propose de résoudre ces problèmes, essentiellement de nature technique.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	: Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	: Questions et Réponses écrites
HA	: Handelingen (Integraal Verslag)	HA	: Annales (Compte Rendu Intégral)
BV	: Beknopt Verslag	CRA	: Compte Rendu Analytique
PLEN	: Plenum	PLEN	: Séance plénière
COM	: Commissievergadering	COM	: Réunion de commission

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be	e-mail : aff.generales@laChambre.be

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De indiener is de auteur van een wetsvoorstel om een recht van inzage van het strafdossier toe te kennen aan de burgerlijke partij en aan elke persoon tegen wie ernstige aanwijzingen van schuld bestaan, maar die niet om deze reden van zijn vrijheid is beroofd, (stukken Senaat 1990-1991 nr. 1285-1, opnieuw neergelegd tijdens de zitting 1991-1992 onder nr. 118-1 en op 27 juni 1995, onder nr. 2 1-9/1). Dit voorstel werd volledig afgewerkt in de commissie voor de Justitie, behandeld in de vergadering van 18 december 1996 en goedgekeurd door de Senaat op 20 december 1996, maar verworpen door de Kamer van volksvertegenwoordigers, vermits het principe opgenomen was in het ontwerp-Franchimont. Dit heeft dan aanleiding gegeven tot artikel 61 *ter* van het Wetboek van Strafvordering (Sv.) zoals ingevoegd door de wet-Franchimont (artikel 13 van de wet van 12 maart 1998).

Het is niet de bedoeling van de indiener om terug te komen op de discussies die aanleiding hebben gegeven tot verschillende benaderingen, zowel bij de behandeling van het oorspronkelijke voorstel (zie stukken Senaat 1996-1997, 1-9/4) als tijdens de besprekingen van de wet-Franchimont in de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat. Er wordt dus bijvoorbeeld geen harmonisatie doorgevoerd van de termijnen voor de beslissingen van de onderzoeksrechter of van hoger beroep (artikel 61 *ter*, § 5, Sv. voorziet in acht dagen en artikel 61 *quater*, § 5, Sv. in vijftien dagen!).

Het is veeleer de bedoeling om legistiek en technisch een oplossing te bieden voor de verschillende problemen die onder meer werden opgeworpen m.b.t. dit artikel maar ook m.b.t. de artikelen 61 *quater* en 61 *quinquies* Sv., zoals ingevoegd door de wet van 12 maart 1998, zijnde het strafrechtelijk kortgeding en het verzoek tot bijkomende onderzoekshandelingen.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'auteur avait déjà déposé une proposition de loi visant à accorder un droit de consultation du dossier répressif à la partie civile et à toute personne sur laquelle pèsent de sérieux indices de culpabilité mais qui n'est pas privée de sa liberté pour cette raison (Doc. Sénat n° 1285-1, 1990-1991, redéposée au cours de la session 1991-1992 sous le n° 118-1 et le 27 juin 1995 sous le n° 1-9/1). Cette proposition a été discutée entièrement par la commission de la Justice, examinée en séance du 18 décembre 1996 et adoptée par le Sénat le 20 décembre 1996, mais elle a été rejetée par la Chambre des représentants, étant donné que son objet était repris dans le projet de loi Franchimont. Le principe en question a été énoncé à l'article 61 *ter* du Code d'instruction criminelle, inséré par la loi Franchimont (article 13 de la loi du 12 mars 1998).

Nous n'avons pas l'intention de rouvrir les débats au cours desquels plusieurs approches se sont dégagées, aussi bien lors de l'examen de la proposition initiale (voir Doc. Sénat, n° 1-9/4, 1996-1997) que lors de l'examen de la loi Franchimont à la Chambre des représentants et au Sénat. Nous n'harmonisons donc pas, par exemple, les délais dans lesquels les décisions du juge d'instruction doivent intervenir ou dans lesquels un recours peut être formé (l'article 61 *ter*, § 5, du Code d'instruction criminelle prévoit un délai de huit jours, alors que l'article 61 *quater*, § 5, du même Code prévoit un délai de quinze jours !).

Notre objectif est plutôt de résoudre plusieurs problèmes d'ordre légistique et technique, qui ont été soulevés à propos de cet article, mais également à propos des articles 61 *quater* et 61 *quinquies* du Code d'instruction criminelle, insérés par la loi du 12 mars 1998 et concernant respectivement le référé pénal et la demande d'accomplissement de devoirs d'instruction complémentaires.

De analyse van deze nieuwe artikelen wordt door verschillende auteurs gemaakt¹. Meer in het bijzonder werd in de commissies voor de Justitie van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat een uiteenzetting gegeven door de heer Liégeois, advocaat-generaal bij het hof van beroep te Antwerpen, die in opdracht van het College van procureurs-generaal de wet-Franchimont had geëvalueerd.

De regering heeft weliswaar, door amendering van het wetsontwerp betreffende de strafrechtelijke bescherming van minderjarigen (stuk Kamer 50-695/1) een antwoord gegeven op verschillende door advocaat-generaal Liégeois opgeworpen opmerkingen (vooral dan m.b.t. minderjarigen), maar niet op de fundamentele kritiek die geuit werd m.b.t. de artikelen 61^{ter}, 61^{quater} en 61^{quinquies} Sv.:

1) in het bijzonder blijft discussie bestaan over de wijze van het indienen van de verzoekschriften, bedoeld in de voornoemde artikelen;

2) een termijn ontbreekt waarbinnen hoger beroep moet worden aangetekend wanneer de onderzoeksrechter geen uitspraak heeft gedaan over het verzoekschrift binnen de door de wet bepaalde termijn (artikelen 61^{ter}, § 6, 61^{quater}, § 6, en 61^{quinquies}, § 5, Sv.);

3) de termijn om hoger beroep in te stellen in het kader van artikel 61^{ter} Sv. is niet aangepast aan de procedure (onverminderd de weerslag op de procedure bedoeld in artikel 127 Sv);

4) er is een onnauwkeurigheid in de omschrijving van het recht op inzage van «het dossier» (artikel 61^{ter}, § 3, Sv.) wanneer de vraag beperkt wordt, overeenkomstig artikel 61^{ter}, § 1, Sv. en de onderzoeksrechter zelf de inzage van bepaalde stukken kan verbieden volgens de bepalingen van artikel 61^{ter}, § 3, Sv.

¹ G. MAES, « De inzage in het strafdossier », *R.W.*, 1998-1999, 482 ; A. SADZOT, « Les droits des Citoyens, des victimes et des inculpés », dans *La loi du 12 mars 1998 réformant la procédure pénale*, Liège, Ed. Collection scientifique de la faculté de Droit de Liège, 1998, 320 ; R. VERSTRAETEN, « Nieuwe rechten voor het slachtoffer tijdens het vooronderzoek », *Het vernieuwde procesrecht - Een eerste commentaar bij de wet van 12 maart 1998*, VBR, Anvers - Apeldoorn, Maklu, 1998, 210 ; R. VERSTRAETEN, *Handboek Strafvordering*, Anvers - Apeldoorn, Maklu, 1999, 302 ; Bruno DE GRUYSE, « De inzage in het strafdossier : een jaar rechtspraak », *Tijdschrift voor procesrecht en Bewijsrecht / Revue de Droit judiciaire et de la Preuve*, 2000/1/2 ; J.L.M.B., 1999/14, 605-607 et les observations d'A. SADZOT p. 607 ; D. VANDERMEERSCH et O. KLEES, « Chronique de jurisprudence : un an d'application de la loi du 12 mars 1998 » ; *J.L.M.B.*, 1999, 1591.

Plusieurs auteurs ont analysé ces nouveaux articles¹ et, plus particulièrement, M. Liégeois, avocat général près la Cour d'appel d'Anvers, qui avait été chargé par le collège des procureurs généraux de procéder à une évaluation de la loi Franchimont, a présenté un exposé devant les commissions de la Justice de la Chambre des représentants et du Sénat.

Il est vrai que le gouvernement a répondu, par voie d'amendement au projet de loi relative à la protection pénale des mineurs (DOC 50 0695/001), aux différentes observations formulées par le professeur Liégeois (surtout en ce qui concerne les mineurs), mais pas il n'a pas réagi à la critique fondamentale formulée au sujet des articles 61^{ter}, 61^{quater} et 61^{quinquies} du Code d'instruction criminelle :

1) le débat reste entier en ce qui concerne plus particulièrement le mode d'introduction des requêtes visées aux articles précités ;

2) la loi en projet ne précise pas le délai dans lequel le recours doit être formé si le juge d'instruction ne statue pas dans le délai prévu par la loi (articles 61^{ter}, § 6, 61^{quater}, § 6, et 61^{quinquies}, § 5, du Code d'instruction criminelle) ;

3) le délai prévu pour la formation d'un recours dans le cadre de l'article 61^{ter} du Code d'instruction criminelle n'est pas adapté à la procédure (sans préjudice de l'incidence de la procédure prévue à l'article 127 du Code d'instruction criminelle) ;

4) le texte manque de précision en ce qui concerne la description du droit de consultation du « dossier » (article 61^{ter}, § 3, du Code d'instruction criminelle) lorsque la demande est limitée conformément à l'article 61^{ter}, § 1^{er}, du Code d'instruction criminelle et que le juge d'instruction lui-même peut interdire la communication de certaines pièces en vertu des dispositions de l'article 61^{ter}, § 3, du Code d'instruction criminelle.

¹ G. MAES, « De inzage in het strafdossier », *R.W.*, 1998-99, 482 ; A. SADZOT, « Les droits des Citoyens, des victimes et les inculpés », in *La loi du 12 mars 1998 réformant la procédure pénale*, Luik, Ed. Collection Scientifique de la faculté de Droit de Liège, 1998, 320 ; R. VERSTRAETEN, « Nieuwe rechten voor het slachtoffer tijdens het vooronderzoek », *Het vernieuwde strafprocesrecht - Een eerste commentaar bij de wet van 12 maart 1998*, VBR, Anvers - Apeldoorn, Maklu, 1998, 210 ; R. VERSTRAETEN, *Handboek Strafvordering*, Antwerpen - Apeldoorn, Maklu, 1999, 302 ; Bruno DE GRUYSE, « De inzage in het strafdossier : een jaar rechtspraak », *Tijdschrift voor Procesrecht en Bewijsrecht / Revue de Droit Judiciaire et de la Preuve*, 2000/1/2 ; J.L.M.B., 1999/14, 605-607 et les observations d'A. SADZOT p. 607 ; D. VANDERMEERSCH et O. KLEES, « Chronique de jurisprudence : un an d'application de la loi du 12 mars 1998 », *J.L.M.B.*, 1999, 1591.

1. Wijze waarop het verzoekschrift ingediend wordt

In de artikelen 61 *ter*, 61 *quater* en 61 *quinquies* Sv. wordt telkens bepaald dat het verzoekschrift wordt «ingediend» bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg. Sommige rechters zijn van oordeel dat dit op straffe van onontvankelijkheid zou zijn voorgeschreven en hebben bij post toegezonden verzoekschriften als niet ontvankelijk verklaard.

Sommige beslissingen houden dus sterk aan de wettelijke terminologie die wordt gebruikt, nl. het verzoekschrift «wordt ingediend bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg...»².

Andere onderzoeksrechters oordelen dat een per post opgestuurd verzoekschrift wel ontvankelijk is³.

Hoewel het neerleggen ter griffie geen formaliteit op straffe van nietigheid is, is het nuttig terzake elke discussie uit te sluiten en de teksten aan te passen.

De termen «indienen» en «neerleggen» worden door de wetgever afwisselend gebruikt (cfr. artikel 27, § 3, eerste lid, van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis). Professor Franchimont stelde voor de per post toegezonden verzoekschriften toe te laten (*R.D.J.P.*, 2000, p.4); met hem kan worden onderstreept dat een verzoekschrift slechts nodig is wanneer de onderzoeksrechter en de procureur des Konings geen gevolg zouden geven aan een zelfs mondeling verzoek. Een beslissing die op mondeling verzoek wordt genomen, wordt ook aan betrokkenen medegedeeld en er kan dan hoger beroep worden aangetekend, volgens de bij wet bepaalde procedure. Een weigering zal een verzoekschrift noodzakelijk maken! Toen de Kamer van volksvertegenwoordigers op 6 juli 2000 een tekst goedgekeurde tot invoering van het gebruik van telecommunicatiemiddelen en van de elektronische handtekening in de gerechtelijke en buitengerechtelijke procedure (stuk Kamer 50-38/010) was het de bedoeling een uiterst formalisme, dat zich vastpint op de terminologie «indienen», te bannen. Daarom wordt voorgesteld de terminologie te gebruiken van artikel 742 van het Gerechtelijk Wetboek m.b.t. de conclusies, nl. «het toezenden aan de griffie of het neerleggen op de griffie».

² Juge d'instruction Bruxelles, 16 augustus 1999, *R.D.P.*, juni 2000 p. 750 en de analyse in noot door I. WATTIER, alsook rechtspraak aangehaald in *J.L.M.B.*, 1999, 605 t.e.m. 607 en noot SADZOT; K.I. Gent, 15 april 1999, nr. 414/99; K.I. Gent, 8 april 1999, nr. 372/99; K.I. Luik, 18 februari 1999 nr. 242-244199).

³ A. SADZOT, *J.L.M.B.*, 1999, p. 607; D. VANDERMEERSCH en O. KLEES, *J.L.M.B.*, 1999, 159.

1. Mode d'introduction de la requête

Il est chaque fois précisé aux articles 61 *ter*, 61 *quater* et 61 *quinquies* que la requête est « déposée » au greffe du tribunal de première instance. Certains juges estiment que le dépôt matériel au greffe devrait être obligatoire sous peine d'irrecevabilité et ont déclaré irrecevables des requêtes adressées par courrier.

Certaines décisions se conforment donc strictement à la terminologie utilisée dans les dispositions légales, lesquelles prévoient que la requête « est déposée au greffe du tribunal de première instance ... »².

D'autres juges d'instruction estiment qu'une requête envoyée par la poste est bel et bien recevable³.

Bien que le dépôt au greffe ne constitue pas une formalité à peine de nullité, il s'indique d'éviter toute discussion à ce propos et d'adapter les textes.

Le législateur utilise alternativement les termes néerlandais « *indienen* » et « *neerleggen* » (cf. article 27, § 3, alinéa 1^{er}, de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive). Le professeur Franchimont avait proposé d'autoriser les requêtes envoyées par la poste (*R.D.J.P.*, 2000, p. 4) ; on peut souligner, comme il l'avait fait, qu'une requête n'est nécessaire que dans le cas où le juge d'instruction et le procureur du Roi ne donneraient pas suite à une demande, même verbale. Une décision qui est prise à la suite d'une demande verbale est aussi communiquée aux intéressés et elle est ensuite susceptible de recours selon la procédure prévue par la loi. Un rejet rendra le dépôt d'une requête nécessaire ! Lorsque la Chambre des représentants a adopté, le 6 juillet 2000, un texte introduisant l'utilisation de moyens de télécommunication et de la signature électronique dans la procédure judiciaire et extrajudiciaire (Doc. Chambre n° 50-38/010), le but était de bannir un formalisme excessif, qui se focalise sur le terme « déposer ». Nous proposons dès lors d'utiliser la terminologie de l'article 742 du Code judiciaire en ce qui concerne les conclusions, à savoir « ... adressent ou déposent au greffe ... ».

² Juge d'instruction Bruxelles, 16 août 1999, *R.D.P.*, juin 2000, p. 750, et l'analyse en note de I. Wattier, ainsi que la jurisprudence citée dans *J.L.M.B.*, 1999, 605 à 607 et note SADZOT ; C.M.A. Gand, 15 avril 1999, n° 414/99 ; C.M.A. Gand, 8 avril 1999, n° 372/99 ; C.M.A. Liège, 18 février 1999, n° 242-244199.

³ A. SADZOT, *J.L.M.B.*, 1999, p. 607 ; D. VANDERMEERSCH et O. KLEES, *J.L.M.B.*, 1999, 159.

Hiermee zou dan elke discussie uitgesloten worden, des te meer daar verzoekschriften worden ingeschreven in een daartoe bestemd register, zodat slechts vanaf de inschrijving in het bedoelde register, een verzoekschrift voort dient behandeld te worden, zoals door de wet wordt bepaald.

Dezelfde opmerkingen en dus verduidelijking kunnen worden geformuleerd m.b.t. de verzoekschriften in hoger beroep: artikel 61 *ter*, § 5, eerste lid, Sv. heeft het ook over het «indienen» van een verzoekschrift, terwijl de artikelen 61 *quater*, § 5, en 61 *quinquies*, § 4, sv. slechts een verklaring voorschrijven!

Gelijklopend moeten dezelfde aanpassingen in artikel 28 *sexies* worden doorgevoerd.

2. Termijn voor het beroep tegen het uitblijven van een uitspraak

De artikelen 61 *ter* tot en met 61 *quinquies* Sv. bepalen dat de procureur des Konings en de verzoeker beroep kunnen aantekenen tegen een beslissing van de onderzoeksrechter binnen een termijn van acht dagen (artikelen 61 *ter*, § 5, 61 *quater*, § 5, en 61 *quinquies*, § 4, dat verwijst naar artikel 61 *quater*, § 5, Sv). Daarentegen is geen termijn voorgeschreven waarbinnen hoger beroep moet worden aangetekend bij het uitblijven van een uitspraak van de onderzoeksrechter.

Artikel 61 *ter*, § 2, lid 2, bepaalt dat de onderzoeksrechter uitspraak doet uiterlijk een maand na de indiening van het verzoekschrift. Artikel 61 *ter*, § 6, Sv. van zijn kant bepaalt dat indien de onderzoeksrechter geen uitspraak heeft gedaan binnen de bij § 2, tweede lid bepaalde termijn, de verzoeker zich kan wenden tot de kamer van inbeschuldigingstelling: hier wordt geen termijn bepaald en met de heer advocaat-generaal Liégeois kunnen we onderstrepen: «zo blijft de mogelijke aanwending van een rechtsmiddel de verdere procedure (tot wanneer de rechtspleging geregeld is in geval van gerechtelijk onderzoek) verstoren».

Hetzelfde probleem doet zich voor bij de artikelen 61 *quater*, § 6, en 61 *quinquies* § 5, Sv. (dat enkel verwijst naar artikel 61 *quater*, § 6), maar ook bij artikel 28 *sexies*, § 5, Sv.

Het zal dus nodig zijn in deze artikelen een vaste termijn waarbinnen de verzoeker zich kan wenden tot de kamer van inbeschuldigingstelling, te bepalen. Het is misschien best ook deze termijn op straffe van verval te stellen (cfr. artikel 203, § 1, Sv. dat duidelijk bepaalt

Toute discussion serait ainsi exclue, d'autant plus que les requêtes sont inscrites dans un registre ad hoc, de sorte que c'est seulement à partir de son inscription dans le registre en question qu'une requête doit faire l'objet du suivi prescrit par la loi.

Les mêmes observations peuvent être formulées et donc les mêmes éclaircissements apportés en ce qui concerne les requêtes déposées en appel : à l'article 61 *ter*, §5, alinéa 1^{er}, du Code d'instruction criminelle, il est également question du « dépôt » d'une requête, alors que les articles 61 *quater*, §5, et 61 *quinquies*, §4, du même Code ne prévoient qu'une déclaration !

Il convient parallèlement d'apporter les mêmes adaptations à l'article 28 *sexies*.

2. Délai imparti pour exercer un recours contre l'absence de décision

Les articles 61 *ter* à 61 *quinquies* du Code d'instruction criminelle prévoient que le procureur du Roi et le requérant peuvent interjeter appel d'une ordonnance du juge d'instruction dans un délai de huit jours (articles 61 *ter*, §5, 61 *quater*, §5, et 61 *quinquies*, §4, qui renvoie à l'article 61 *quater*, §5, du Code d'instruction criminelle). Il n'est par contre pas imparti de délai pour interjeter appel en cas d'absence de décision du juge.

L'article 61 *ter*, §2, alinéa 2, du Code d'instruction criminelle prévoit que le juge d'instruction statue au plus tard dans le mois du dépôt de la requête. L'article 61 *ter*, §6, du même Code prévoit quant à lui que si le juge d'instruction n'a pas statué dans le délai prévu au §2, alinéa 2, le requérant peut saisir la chambre des mises en accusation : il n'est pas prévu de délai en l'occurrence ; aussi pouvons-nous souligner, avec l'avocat général Liégeois, que la possibilité d'exercer un recours continue à perturber la procédure (jusqu'à ce que celle-ci soit réglée en cas d'instruction).

Le même problème se pose aux articles 61 *quater*, §6, et 61 *quinquies*, §5, du Code d'instruction criminelle (cet article renvoie uniquement à l'article 61 *quater*, §6), mais également à l'article 28 *sexies*, §5, dudit Code.

Il sera donc nécessaire de fixer dans ces articles un délai dans lequel le requérant pourra saisir la chambre des mises en accusation. Le mieux serait peut-être également de prévoir que ce délai doit être respecté à peine de déchéance (cf. l'article 203, §1^{er}, du Code d'instruc-

dat het recht van hoger beroep vervalt indien de verklaring niet is gedaan binnen de wettelijk bepaalde termijn).

3. Overeenstemming van termijnen voor inzage en hoger beroep

Met betrekking tot de procedure om inzage van het dossier te krijgen wordt in de analyse van advocaat-generaal Liégeois terecht gewezen op de volgende moeilijkheid: artikel 61*ter*, § 4, Sv. bepaalt dat ingeval het verzoek wordt ingewilligd het dossier binnen vijftien dagen na de beschikking van de onderzoeksrechter en ten vroegste na de termijn bepaald in § 5, eerste lid, voor inzage ter beschikking wordt gesteld van de verzoeker en diens advocaat.

Er is een probleem doordat artikel 61*ter*, § 2, lid 3, Sv. enerzijds bepaalt dat de beschikking door de griffier wordt medegedeeld aan de procureur des Konings binnen acht dagen na de beslissing en artikel 61*ter*, § 5, Sv. anderzijds in het recht van hoger beroep voor de procureur des Konings voorziet binnen acht dagen, termijn die ingaat op de dag waarop de beschikking hem wordt medegedeeld.

Bovendien wordt aangestipt dat de aanwending door de procureur des Konings van het rechtsmiddel opschortende werking heeft ten aanzien van de beschikking van de onderzoeksrechter.

Een vergelijking van de termijnen (en behoudens een vervroegde mededeling door de griffier aan de procureur des Konings) bewijst dat bij maximale toepassing van de termijnen het dossier niet binnen vijftien dagen na de beschikking van de onderzoeksrechter voor inzage ter beschikking kan worden gesteld.

Vermits de procureur des Konings nog de zestiende dag na de beschikking hoger beroep tegen deze zou kunnen aantekenen (als de griffier hem de beschikking de achtste dag mededeelt), moet dus de termijn van vijftien dagen aangepast en op twintig dagen gebracht worden.

Het is duidelijk dat, wanneer de procureur des Konings te kennen geeft geen hoger beroep tegen de beschikking te zullen aantekenen of indien de beschikking hem vroeger medegedeeld is (en dus zijn termijn van acht dagen om hoger beroep aan te tekenen vervallen is), de inzage van het dossier vroeger kan worden geregeld en dit «binnen» de termijn van twintig dagen die door de wettekst zou worden bepaald.

tion criminelle, qui prévoit qu'il y aura déchéance de l'appel si la déclaration n'a pas été faite dans le délai prévu par la loi).

3. Concordance des délais de consultation et de recours

En ce qui concerne la procédure visant à consulter le dossier, l'analyse de l'avocat général Liégeois attire justement l'attention sur la difficulté suivante : l'article 61*ter*, § 4, du Code d'instruction criminelle prévoit qu'en cas de décision favorable, le dossier est mis à disposition dans les quinze jours de l'ordonnance du juge d'instruction et au plus tôt après le délai prévu au § 5, alinéa 1^{er}, pour être consulté par le requérant et son conseil.

Un problème se pose du fait que, d'une part, l'article 61*ter*, § 2, alinéa 3, du Code d'instruction criminelle prévoit que l'ordonnance est communiquée par le greffier au procureur du Roi dans un délai de huit jours à dater de la décision, alors que, d'autre part, l'article 61*ter*, § 5, du Code d'instruction criminelle dispose que le procureur du Roi a un droit de recours dans un délai de huit jours, délai qui court à compter du jour où l'ordonnance est portée à sa connaissance.

Il est par ailleurs prévu que le recours du procureur du Roi a un effet suspensif sur l'exécution de l'ordonnance du juge d'instruction.

Une comparaison des délais fait apparaître que (sauf le cas où le greffier porte l'ordonnance plus tôt à la connaissance du procureur du Roi), en cas d'application des délais maximums, le dossier ne peut être mis à disposition pour être consulté dans les quinze jours de l'ordonnance du juge d'instruction.

Étant donné que le procureur du Roi pourrait encore introduire un recours contre l'ordonnance le seizième jour qui suit celui au cours duquel celle-ci eut été rendue (si le greffier a porté l'ordonnance à sa connaissance le huitième jour), il s'impose dès lors d'adapter le délai de quinze jours pour le porter à vingt jours.

Il est clair que lorsque le procureur du Roi fait savoir qu'il n'introduira pas de recours contre l'ordonnance ou lorsqu'il a eu connaissance de l'ordonnance plus tôt (et que le délai de huit jours qui lui est imparti pour introduire un recours est expiré), le dossier peut être consulté plus tôt, et ce, « dans le délai » de vingt jours qui serait fixé par la loi.

4. Beperking van het inzagerecht

Terecht wordt, na analyse, gewezen op het feit dat, ingevolge de vele discussies die het bedoelde artikel 61ter Sv. heeft gekend, zowel tijdens de bespreking van het oorspronkelijke wetsvoorstel als tijdens de bespreking van de wet-Franchimont er een dubbelzinnigheid in de tekst is gebleven: enerzijds wordt in artikel 61ter, § 1, Sv. de vraag tot inzage beperkt tot dat deel van het dossier betreffende de feiten die tot inverdenkingstelling (voor de niet aangehouden in verdenkinggestelde) of tot de burgerlijke partijstelling (voor de burgerlijke partij) hebben geleid. En anderzijds (na bespreking) werd de mogelijkheid ingebouwd in artikel 61ter, § 3, Sv. voor de onderzoeksrechter de inzage van bepaalde stukken te verbieden, indien de wettelijke voorwaarden bepaald in deze tekst bestaan.

Vertrekkende van deze twee beperkingen is de term in artikel 61ter, § 4, Sv. nl. «het dossier» anders te lezen of strikt legistisch tegenstrijdig met de voornoemde bepalingen. Daarom zou het beter zijn te omschrijven wat daadwerkelijk ter inzage moet worden gelegd.

Hier is het misschien aangewezen de beperkingen die thans in artikel 61ter, § 1, Sv. zijn ingebouwd, onder te brengen in artikel 61ter, § 3, Sv. Zo komt men in artikel 61ter, § 1, Sv. tot de oorspronkelijke versie van het ontwerp-Franchimont.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 1

Behoeft geen commentaar (cfr. artikel 1 van de wet-Franchimont van 12 maart 1998).

Art. 2

De aanpassingen van artikel 28sexies Sv. zijn gelijklopend aan deze van artikel 4 m.b.t. artikel 61quater Sv. en worden toegelicht onder artikel 3.

Art. 3

In artikel 61ter van het Wetboek van Strafvordering worden alle beperkingen ondergebracht onder § 3. Het is logisch dat men inzage vraagt van het dossier en de onderzoeksrechter dan (volgens de filosofie die aanvaard werd in de wet-Franchimont) beperkingen kan opleggen.

4. Limitation du droit de consultation

Après analyse, l'attention est attirée à juste titre sur le fait qu'en raison des nombreuses discussions que l'article 61ter du Code d'instruction criminelle a suscitées, tant au cours de la discussion de la proposition de loi initiale que lors de la discussion de la loi Franchimont, une ambiguïté a subsisté dans le texte : d'une part, la demande de consultation est limitée, dans l'article 61ter, § 1^{er}, du Code d'instruction criminelle, à la partie du dossier concernant les faits ayant conduit à l'inculpation (pour l'inculpé non détenu) ou à la constitution de partie civile (pour la partie civile). D'autre part, on a (après discussion) prévu à l'article 61ter, § 3, du Code d'instruction criminelle la possibilité pour le juge d'instruction d'interdire la communication de certaines pièces si les conditions légales prescrites dans ce texte sont réunies.

Compte tenu de ces deux limitations, le terme « dossier » utilisé à l'article 61ter, § 4, du Code d'instruction criminelle doit être interprété autrement ou est, d'un point de vue strictement légistique, contraire aux dispositions précitées. Aussi serait-il préférable de définir ce qui doit être communiqué effectivement.

Il serait peut-être indiqué de transférer à l'article 61ter, § 3, du Code d'instruction criminelle les limitations qui figurent actuellement à l'article 61ter, § 1^{er}, de ce Code. Ce dernier serait ainsi conforme à la version originale du projet Franchimont.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article ne nécessite aucun commentaire (cf. art. 1^{er} de la loi Franchimont du 12 mars 1998).

Art. 2

Les adaptations de l'article 28sexies du Code d'instruction criminelle sont parallèles à celles que l'article 4 propose d'apporter à l'article 61quater du même Code et sont commentées à l'article 3.

Art. 3

À l'article 61ter du Code d'instruction criminelle, toutes les restrictions sont désormais regroupées sous le § 3. Il est logique que l'on demande à pouvoir consulter le dossier et qu'ensuite, le juge d'instruction puisse (dans le respect de la philosophie admise dans la loi

Verder wordt de discussie over de wijze waarop het initiële verzoekschrift evenals het verzoekschrift in hoger beroep moeten worden «ingediend» opgelost door te verduidelijken dat het kan worden toegezonden aan of neergelegd worden op de griffie. Deze aanpassingen gebeuren dan in § 2, lid 1, in § 5, lid 1 en in § 6.

Voor wat de termijnen betreft wordt nu verduidelijkt dat het dossier pas «na twintig dagen» na de beslissing ter inzage kan worden gelegd, dit om het openbaar ministerie toe te laten zijn recht van hoger beroep ten volle uit te oefenen.

Verder wordt duidelijk bepaald dat de verzoeker zich slechts tot de kamer van inbeschuldigingstelling kan wenden na verloop van één maand en vijftien dagen en hij dit dan moet doen binnen acht dagen. Hierdoor wordt rekening gehouden met de maand die aan de onderzoeksrechter wordt gelaten om een beslissing te nemen en de acht dagen voor de mededeling aan de betrokkenen; en anderzijds wordt op straffe van verval de termijn bepaald waarbinnen hoger beroep moet worden ingesteld.

Art. 4

Hier worden dezelfde aanpassingen doorgevoerd als onder artikel 3 en dit binnen het kader van de procedure van artikel 61*quater* Sv.

Art. 5

In artikel 61*quinquies* Sv. moeten slechts twee wijzigingen worden aangebracht om de teksten in overeenstemming te brengen (veel minder aanpassingen zijn vereist omdat dit artikel zowel in § 4 als in § 5 verwijzingen naar artikel 61*quater* Sv. bevat).

Fred Erdman (SP)

Franchimont) imposer des restrictions.

Par ailleurs, pour ce qui concerne le mode de dépôt de la requête initiale ainsi que du recours, la question est résolue en prévoyant qu'elle ou il peut être adressé ou déposé au greffe. Ces modifications sont apportées au § 2, alinéa 1^{er}, au § 5, alinéa 1^{er}, et au § 6.

En ce qui concerne les délais, il est précisé que le dossier ne peut être mis à disposition pour être consulté que « dans les vingt jours » de l'ordonnance, ce afin de permettre au ministère public d'exercer pleinement son droit de recours.

Par ailleurs, il est prévu explicitement que le requérant ne peut saisir la chambre des mises en accusation qu'après un mois et quinze jours et qu'il doit alors la saisir dans un délai de huit jours. Il est ainsi tenu compte du délai d'un mois laissé au juge d'instruction pour prendre une décision et du délai de huit jours prévu pour donner connaissance de l'ordonnance aux intéressés ; d'autre part, la proposition de loi prévoit, à peine de déchéance, un délai pour l'introduction du recours.

Art. 4

Cet article apporte les mêmes modifications que l'article 3, mais, en l'occurrence, en ce qui concerne la procédure prévue à l'article 61*quater* du Code d'instruction criminelle.

Art. 5

Seules deux modifications doivent être apportées à l'article 61*quinquies* du Code d'instruction criminelle pour assurer la concordance entre cet article et les autres dispositions (étant donné que cet article renvoie, tant au § 4 qu'au § 5, à l'article 61*quater* du Code d'instruction criminelle, les adaptations requises sont nettement moins nombreuses).

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 28*sexies* van het Wetboek van Strafvordering, ingevoegd bij de wet van 12 maart 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) in § 2, eerste lid, worden de woorden «ingediend bij» vervangen door de woorden «toegezonden aan of neergelegd op»;

B) § 5 wordt vervangen als volgt:

«§ 5. Indien de procureur des Konings geen beslissing heeft genomen binnen de bij § 2, tweede lid, bepaalde termijn, vermeerderd met vijftien dagen, kan de verzoeker zich wenden tot de kamer van inbeschuldigingstelling. Dit recht vervalt indien het met reden omklede verzoekschrift niet binnen acht dagen is toegezonden aan of neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg. Het verzoekschrift wordt ingeschreven in een daartoe bestemd register. De procedure verloopt overeenkomstig § 4, derde tot zesde lid.».

Art. 3

In artikel 61 *ter* van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 12 maart 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) in § 1, worden de woorden «het deel van het dossier betreffende de feiten die tot de inverdenkingstelling of tot de burgerlijke partijstelling hebben geleid» vervangen door de woorden «het dossier»;

B) in § 2, eerste lid, worden de woorden «ingediend bij», vervangen door de woorden «toegezonden aan of neergelegd op»;

C) § 3 wordt aangevuld met de volgende zin:

«De onderzoeksrechter kan voor de niet aangehouden inverdenkinggestelde de inzage beperken tot het deel van het dossier betreffende de feiten die tot de inverdenkingstelling hebben geleid en voor de burgerlijke partij tot dat deel dat tot de burgerlijke partijstelling heeft geleid»;

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

A l'article 28*sexies* du Code d'instruction criminelle, inséré par la loi du 12 mars 1998, sont apportées les modifications suivantes :

A) au § 2, alinéa 1^{er}, les mots « déposée auprès du » sont remplacés par les mots « adressée ou déposée au » ;

B) le § 5 est remplacé par la disposition suivante :

« § 5 . Si le procureur du Roi n'a pas statué dans le délai prévu au § 2, alinéa 2, majoré de quinze jours, le requérant peut saisir la chambre des mises en accusation. Celui-ci est déchu de ce droit si la requête motivée n'est pas adressée ou déposée, dans les huit jours, au greffe du tribunal de première instance. La requête est inscrite dans un registre ouvert à cet effet. La procédure se déroule conformément au § 5, alinéas 3 à 6. »

Art. 3

A l'article 61 *ter* du même Code, inséré par la loi du 12 mars 1998, sont apportées les modifications suivantes :

A) au § 1^{er}, les mots « la partie du dossier concernant les faits ayant conduit à l'inculpation ou à la constitution de partie civile » sont remplacés par les mots « le dossier » ;

B) au § 2, alinéa 1^{er}, les mots « adressée ou » sont insérés entre les mots « Elle est » et les mots « déposée au greffe » ;

C) le § 3 est complété par la phrase suivante :

« Le juge d'instruction peut, pour l'inculpé non détenu, limiter la consultation à la partie du dossier concernant les faits ayant conduit à l'inculpation et, pour la partie civile, la limiter à la partie ayant conduit à la constitution de partie civile » ;

D) in § 4, eerste lid, worden de woorden «Ingeval het verzoek wordt ingewilligd, wordt het dossier binnen vijftien dagen» vervangen door de woorden «Ingeval het verzoek wordt ingewilligd, wordt, onverminderd de eventuele toepassing van § 3, het dossier binnen twintig dagen»;

E) in § 5, eerste lid, worden de woorden «ingediend bij», vervangen door de woorden «toegezonden aan of neergelegd op»;

F) § 6 wordt vervangen als volgt:

«§ 6. Indien de onderzoeksrechter geen uitspraak heeft gedaan binnen de bij § 2, tweede lid, bepaalde termijn, vermeerderd met vijftien dagen, kan de verzoeker zich wenden tot de kamer van inbeschuldigingstelling. Dit recht vervalt indien het met reden omklede verzoekschrift niet binnen acht dagen is toegezonden aan of neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg. Het verzoekschrift wordt ingeschreven in een daartoe bestemd register. De procedure verloopt overeenkomstig § 5, derde tot zesde lid.».

Art. 4

In artikel 61^{quater} van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 12 maart 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) in § 2, eerste lid, worden de woorden «ingediend bij» vervangen door de woorden «toegezonden aan of neergelegd op»;

B) § 6 wordt vervangen als volgt:

«§ 6. Indien de onderzoeksrechter geen uitspraak heeft gedaan binnen de bij § 2, tweede lid, bepaalde termijn, vermeerderd met vijftien dagen, kan de verzoeker zich wenden tot de kamer van inbeschuldigingstelling. Dit recht vervalt indien het met reden omklede verzoekschrift niet binnen acht dagen is toegezonden aan of neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg. Het verzoekschrift wordt ingeschreven in een daartoe bestemd register. De procedure verloopt overeenkomstig § 5, derde tot zesde lid.».

Art. 5

In artikel 61^{quinquies} van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 12 maart 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

D) au § 4, alinéa 1^{er}, les mots « En cas de décision favorable, le dossier est mis à disposition dans les quinze jours » sont remplacés par les mots « En cas de décision favorable, le dossier est, sans préjudice de l'application éventuelle du § 3, mis à disposition dans les vingt jours » ;

E) au § 5, alinéa 1^{er}, les mots « adressée ou » sont insérés entre les mots « d'un recours par requête motivée » et les mots « déposée au greffe » ;

F) le § 6 est remplacé par la disposition suivante :

« § 6. Si le juge d'instruction n'a pas statué dans le délai prévu au § 2, alinéa 2, majoré de quinze jours, le requérant peut saisir la chambre des mises en accusation. Celui-ci est déchu de ce droit si la requête motivée n'est pas adressée ou déposée, dans les huit jours, au greffe du tribunal de première instance. La requête est inscrite dans un registre ouvert à cet effet. La procédure se déroule conformément au § 5, alinéas 3 à 6. ».

Art. 4

À l'article 61^{quater} du même Code, inséré par la loi du 12 mars 1998, sont apportées les modifications suivantes :

A) au § 2, alinéa 1^{er}, les mots « déposée au » sont remplacés par les mots « adressée ou déposée au » ;

B) le § 6 est remplacé par le texte suivant :

« § 6 Si le juge d'instruction n'a pas statué dans le délai prévu au § 2, alinéa 2, majoré de quinze jours, le requérant peut saisir la chambre des mises en accusation. Celui-ci est déchu de ce droit si la requête motivée n'a pas été adressée ou déposée, dans les huit jours, au greffe du tribunal de première instance. La requête est inscrite dans un registre ouvert à cet effet. La procédure se déroule conformément au § 5, alinéas 3 à 6. ».

Art. 5

À l'article 61^{quinquies} du même Code, inséré par la loi du 12 mars 1998, sont apportées les modifications suivantes :

A) in § 2, eerste lid, worden de woorden «ingediend bij» vervangen door de woorden «toegezonden aan of neergelegd op»;

B) in § 5, worden, tussen het woord «termijn» en de woorden «kan de verzoeker», de woorden «vermeerderd met vijftien dagen» ingevoegd.

7 augustus 2000

Fred Erdman (SP)

A) au § 2, alinéa 1^{er}, les mots « déposée au » sont remplacés par les mots « adressée ou déposée au » ;

B) au § 5, les mots « majoré de quinze jours, » sont insérés entre les mots « alinéa 2, » et les mots « le requérant ».

7 août 2000